奇情怪事雜錄

忘恩負義的狼

現在我老人，我已經生不出果實來了，作天聽見我的主人說，要杏樹不中用了，還是砍下來，把他當柴燒了罷。先生！你想，我功績這般大，最後的結果，還是一斬了之，你不過救了他一命，比起我來，眞是相差太遠了！」

狼聽了，得意地笑起來，可是東郭不服氣，他說：「草木是沒有知識的東西，我們應該去問一問動物，看他們怎麼說？」

狼同意了，他們又前走了幾十步，遇到一頭老牛：「老頭兒，趕快去問牠罷，否則我馬上就要吃掉你了。」

問老牛的結果，又是聽老牛的一篇牢騷，東郭急起來了，他嚷嚷着說。

「問，要問三個人，假如第三個也這樣說，我就不再爭執了。」

於是他們又向前行，走了幾十步，在小路上遇到一個長鬚滿面利齒可親的老人，東郭急忙請他評理。

東郭話未說完，狼插嘴道：

「公正的老先生，別聽他的胡說，當初他誘騙我跳進他的袋裏，他想，一隻被趙簡子射死，還不如由他結果了我的性命，所以他將很重的書，壓在我的身上，好讓我窒息而死，你看，他的心多麼壞啊。」

東郭氣極了，但是那位老翁，却捋一下長鬚，和善地說道：

「你們兩位都有自己的理由，可是我沒有看見當時的情形。」他對着狼說：「你是怎樣跳進他的袋裏的？他怎樣把書壓在你的背上的？請你們表演一下罷。」

狼毫不懷疑，東郭也立刻將書倒出，狼便躍而入，於是東郭把書放進去，將袋負在背上，做出向前行走的樣子。

這時，老翁摸出一把銳利的小刀，授給東郭，做了一個刺的手勢。

但是東郭拿了小刀，手裏的着抖，遲疑地不敢下手。

老翁正言厲色道：「你眞是太愚笨太懦弱了！你還想放過這忘恩負義的狼不成？要知道你不殺牠，就會被牠所殺，趕快動手罷！」

東郭恍悟了，他將刀用力地一刺，就結果了狼的性命。（完）

朱元璋的丸藥

元朝末年，政治腐敗，天下不太平，一班有志之士，都想起來打倒元朝，所以到處有起兵的事情

朱元璋跟着郭子興起兵，（一）

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL

地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話四八六·三〇四四

注意僑界各請務服常照

校長林伯篪 助教林伯笙

新址遷喬

宜人摘地菓或劏草

如有意者，請每天下午七時半後與牛仔接洽。電話：式五四·五八三五

在五六式佐治街上車

宜數百人摘好地菓

奇化街五百號上車，其餘有許多站接送，有意者請隨時打電話與許俊接洽。

電話：254-2766 254-3601

宜人摘地菓

好菓好價錢，午後七時半請電話式五四三七四三與陳解接洽。

華人職業事務所

CHINESE EMPLOYMENT OFFICE

436 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 683-5864（黃生元）

接理店主聘工人作介紹職業

商函或電

WILLIE WONG LL. B.

電話 六八三〇五八六四

Interpreter, Translator, Etc.

大小事務民刑訟案及傳譯英語堪寫各種英文文件

雲埠新街四三六號

沙省餐館出賣

位於沙省六號公路小埠，生意好，有來去水，有煤氣，樓上有住房，最合家庭式經營，兼代理沙省各途巴市車票，主人年老，願以廉價出賣，如意者請來面議或函商。

TIP TOP CAFE, SPALDING, SASK.

搜烟通二元兼什工

各種家庭修理，所有工作，保證滿意。

電話 Bob 228-8292

本店專門修理汽車身及油色，工作保證滿意，價錢特別平，歡迎僑胞光顧。

弟李連基Danny Lee 啓

D & J Auto Body Repairs

342 E Cordova St, (REAR) Vancouver 4, B. C.

Tel. 688-6923 Res. 433-4170

健氏電髮之家

街定市寧東四八八

電話 254-6626

營業時間：由星期二至星期六

健氏髮型風格獨具不需預約隨到即做香港名師電髮染髮摩登假髮

保證滿意

A & B

HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES

Phone 688-2946

專門承接搜烟通或修理，新蓋與修理各種天面，溝通簷滴修理或換新，各項木工與三合土工程。

清理濕土庫等，工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。

684 3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST., E.

VANCOUVER 4, B. C.

廚師上等調味烹飪地方雅潔招呼安當大餐小酌隨時應命僑胞光顧格外歡迎

明達

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬

僑胞光顧無任歡迎

日夜電話 876-4740

南華麵廠

TOP - VALU FOOD FRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B. C.

PHONE: 683 0733

各種鮮麵日日生鮮超等乾麵爽滑可口新型機器名師精製大小光顧均極歡迎

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

零沽批發索辦歡迎

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

貨價平賣

唐山蝦肉壹磅一元八

壹磅扎仔粉壹包二毛九

五磅庄一家麵壹合一元一毛三

墨國鮑魚壹罐壹元二五

梅林五香花魚壹罐五毛

甜合桃壹包二毛三

麥牙糖壹盅三毛五

酸甜菜壹盅三毛三

羅漢齋壹罐三毛二

三蛇酒壹罈七毛七

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

"MY BANK"

TO 3 MILLION CANADIANS

1 of 11

日過一日

代代相承，滿地可銀行已爲加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

歡迎各界人士加國年七壹八壹四壹

梁慧超 266-8702

片打實業公司

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

代收租收 揭按屋房 買賣業實 燕梳種各 代理號本

156 E. PENDER ST., MU 2-1851

Vancouver, B. C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃劉慧娟 277-5841

陳季錦蓉 321-6213 梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 代收租項

▲五組聯房入息屋，近乃麼街湖邊，入息甚佳，取價叁萬三千九白元。（問李華英）

▲近唐人街三層磚樓。樓上有房二十八間。冷熱水喉。樓下好。舖面入息甚佳。開價三萬八千元。先交壹半現款。（李華英）

▲大年新三間睡房屋。位近一街夾零馬槐連傢俬雪櫃一併出賣取價式萬四千元（黃劉慧娟）

▲魯拔街全部新屋四間年新三個睡房。街角位置。全價三萬三千九百元。（梁鐵武）

▲跑路街樓下舖面樓上一組聯房屋主生。另有十八個房出租。每月入息四百七十元。全價式萬九千五百元。先交萬四千元。餘充銀期樓不可失。（李華英）

▲名貴屋列珠住宅區。大年新。四個睡房及遊戲室書房近學校及巴士。全價五萬五千九百元。（梁一強）

▲近西門葬莎大學新屋三間。隨時可搬入。三個睡房兩個廁所。屋積一千四百丁方尺。賣二萬八千五白元四個睡房三個廁所。屋積二千二百尺。賣三萬四千五百元。（梁岳雄）

▲雲西區近士丹利公園十層四十一組柏文樓。每年入息大萬五千元。取價四十七萬五千元（梁春廣）

▲西雲哥華埠海濱位置。六十二組名貴聯房。每年入息十二萬元。全價九十萬。（梁慧超）

▲十二街西近屋街十式組柏文樓。每年入息一萬七千元。全價一十萬零五千元。（梁一強）

▲域多利街新式屋每層兩個睡房。全價三萬四千五百元。（梁岳雄）

△本號代理人參火燭房屋汽車盜物等各項燕梳價錢公道保障安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮

本館電話 254-2841

李榮住宅 255-9814

袁日光

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE.,

Phone: 263-4656

裝修旅店殯館房屋改造華麗設計佈置免費估價屋宇圖則大小工程取價公平僑胞光顧一律懽迎

T. V. REPAIR

AL5-6360

專門修理 T.V.工作保證三月華僑特價兩元

KEN CHAN 陳天任

2024 E. 4TH AVE.

專上門修理雪櫃及家庭電器用具

具政府牌照

馬君寰

收費特廉估價免費 電五八一〇壹八〇

昌記公司

裝修承接坭水木工傢俬漆油

私各等大小工程

忠誠爲僑胞服務

工作快捷妥當

電話 六八五·五九二七

訪英雄相命

專究命理相格掌紋

占卦擇日地理屋場

男發動線應變線異途線

女婚姻線是非線兒女線

時勢造英雄英雄造時勢

富貴本天成莫道窮漢無福宿

柔華原造命須知赤子會爭雄

禹唐人街新亞旅社片打街東壹百號候教

電話 685-9084

翡翠樓

JADE PALACE

252 E. PENDER ST.,

Tel. 684-3525

香港名師特別小菜南北美點僑胞服務享口福打牙祭

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業

曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師

前任南京貧民診療所主任

前任澳門同善堂醫務主任

寓哥街四四五號東方旅館一〇一號

歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑

445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.

電話：682-1078

四海茶室

Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,

Vancouver, B. C.

鹹甜美點

即日應市

黃華

華界油漆公司

大小修整工程

價錢一實平

工作担保好

總之平兼好

電話 八七二·一二〇五

BRIDGE PAINTER COMPANY

市頓場實業公司

Market Real Estate Ltd.

10215 - 97 ST EDMONTON PH. 429-2584

朱成鈞 LOUIS GEE 晚 488-2983

本公司專營買賣房屋柏文生意園口柏文地皮代理各種燕梳按揭等建築新屋宇新柏文

僑胞光顧 無任歡迎

富豪汽車公司 華人代理黃莊利

法國名廠製造年樂牌

美麗耐用

RENAULT

瑞典華麗汽車富豪牌

VOLVO

JOHNNY WONG

歡迎僑胞鄉親駕臨參觀試車

Vancouver Volvo Sales

1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.

電話：682-4708